

HCNNC

歷史文化北鄰里委員會

華埠 • 埃爾普韋布洛 • 索拉諾峽谷 • 維克多崗



2020年1月17日, 星期五 - 下午 5:45- 下午 7:45

通用董事會會議

通用董事會會議 · Reunión de la Junta

Chinatown Branch Library, 639 N. Hill Street, Los Angeles, CA 90012

會議紀要

1 — 致歡迎辭 - 宣佈會議開始和介紹 (下午 5:47)

Don Toy 主席宣佈會議 下午 5:47 開始。

大概有三名觀眾, 一名粵語翻譯員, 一名翻譯儀器技師, 一名保安, LAFD 的代表, 和 Mario Hernandez, DONE 代表, 也都有出席

2 — 建立法定人數-點名 (下午 5:47)

11 名董事會成員都在下午 5:47 出席, 都是法定人。

	出席		出席		出席		出席
Huiling Cai	下午 5:57 到	Tuong Hoang	✓	Phyllis Ling	✓	Steve Rice	✓
Norma Garcia	✓	Ne Hung Hom	Absent	Bryce Louie	Absent	Don Toy	✓
Wilson Gee	✓	Mei Wah Lau	✓	Miho Murai	✓	Esther Woojan	Absent
Paul Hanley	✓	Xiao Ping Liang	✓	Tony Quon	下午 6:24 到	Wai So Yuan	Absent
Valerie Hanley	✓						

Mario Hernandez 宣佈總經理已在途中。主席開始進行議程裡的第四項。

4 — 討論批准 2019 年 12 月 13 日 HCNNC 特別董事會會議記錄以及可能採取的行動。 (下午 5:50)

動議: 批准 2019 年 12 月 13 日 HCNNC 特別會議的議程。(Paul Hanley 提議, Mei Wah Lau 附議)。

董事會討論: 無。

公眾點評: 無。

動議投票: 一致通過 (11-讚成, 6-缺席)。 動議通過。 .

5 — 公眾對非議程事項的評論 (每位發言人最多兩分鐘)

Raymond Yu: 申請把北 Broadway 和 Bernard 街的街燈換成和北 Hill 以及 Ord 街一樣的大燈頭。宣佈 Harmony site 的購物中心關閉. Yu 先生呈交了一份書面報告。

Huiling Cai 于下午 5.57 抵達. 12 名董事會成員出席。

Steve Rice: 已申請老年/社區安全, 應急準備, 和心肺復甦術課程。

6 — 社區/政府報告和公告

6.1 洛杉磯市議會地區代表 -無

6.2 公共安全

Mike Castillo, 洛杉磯消防部 (LAFD) 一大隊隊長: 8 月/9 月的汽車縱火犯已在案發後兩天被逮捕。Mr. Castillo 是心肺復甦術/災難準備課程的聯繫人，並且他們也和樂意和 HCNNC 合作。他們為不同程度的人設置了不同的計劃。消防人員都是多元化的也可以提供翻譯。一大隊涵蓋了所有 HCNNC 的範圍。

6.3 其他政府部門/機構，包括鄰里賦權部代表

Mario Hernandez, 鄰里賦權部門(DONE): 該部門的社區參與和革新辦公室會舉行如何使用數據的研習會。鄰里委員會受邀指派 3 名數據聯絡員。他們不需要董事會投票批准。下次研習會時間是 1 月 22 日，下午 6-8 點，在 South LA。下次無家可歸聯絡員會議時間是 1 月 29 日在市政廳。4 月 15 日是最後提交給 DONE 內部章程修改的截止日期。有表格需要填寫。BONC 已召開市政廳會議來聽取更多關於領導培訓和董事會譴責/免職程序。下次會議時間是 1 月 21 日和 2 月 4 日。評論還可以通過網上提交，郵箱地址是 commission@empowerla.org，截止日期 2 月 3 日。

6.4 社區組織-無

7 —— 執行委員會主席的報告 (下午 6:10)

7.1 主席的報告

Toy 主席說有幾名董事會成員因病缺席，然後他告知他們留在家以免傳染給其他人。Bryce Louie 現在法國代表美國擊劍隊。中國新年即將來臨。Mei Wah Lau 和 Huiling Cai 當選 CCBA 尊敬的主席和董事會成員。

7.2 副主席的 1 號和 2 號報告

Lau 副主席報告說最近和 CCBA 共同舉辦了一個洛杉磯市中心 2040 總規劃的公眾會議。大概有 60 人參加，包括 4 名中國城的 HCNNC 董事會成員。CCBA 計劃城市規劃部盡快有再一次的會議。一些社區反饋包括擴大中國城的歷史界限，以及限制建築高度，和增加可負擔房屋。

3 —— 介紹新總經理, Raquel Beltran, 來自鄰里授權部, Beltran 先生在 99 個鄰里委員會和其同盟發起聆聽巡遊，為了能夠在 100 天的時間裡分享她最初的目標和策略。

Raquel Beltran 總經理自我介紹。她說她在巡迴聆聽所有的鄰里委員會，平均 1 周 6 個，這是她所造訪的第 66 個委員會。

Tony Quon 於下午 6.24 抵達。13 名董事會成員出席。

GM Beltran 感謝 Mario Hernandez 在工作上的付出。她說她又公眾行政，社區/勞工組織，以及治理的工作經驗。她還是 United Domestic Workers 工會的創辦人之一。她深入參與市的“Civic U” (Civic University)計劃。以下是她的目標：

- (1) 希望 DONE 處理鄰里委員會的行政和文件處理，
- (2) 增進部門和鄰里委員會之間的關係，讓其更健康和專業，
- (3) 和鄰里委員會合作新方案，
- (4) 增進鄰里委員會和市政廳的關係，幫助他們互聯。

Wilson Gee 問鄰里委員會可否因拓展而使用市資料庫。GM Beltran 建議將他們想要述說的計劃提交給 Mario Hernandez, 這樣他們就能夠在 DONE 每週的時事通訊和社交媒體上推廣。

Miho Murai 問市可否付費寄傳單給成員們來幫助推廣鄰里委員會，特別是選舉。GM Beltran 說部門會盡快遞交給市裡他們的預算申請，鄰里委員會可以遞交一份 CIS 來提倡。她還說她其中一個目標就是給委員會成員實施 3 步加入程序，類似企業所做的。

Miho Murai 詢問關於增加翻譯預算。asked about increasing the translation budget. GM Beltran 說翻譯預算今年是 6 萬，先到先得。但是目前在下一個財政年度還未有任何資金申請。他建議和 Cedillo 議員交談。她說他們是希望集中所有的翻譯服務，如此就不需要從每個鄰里委員會預算裡去支付。

Don Toy 要求多點人能夠參與以及知道鄰里委員會，還有什麼辦法可以幫助和不會使用互聯網的人群互動。GM Beltran 說部門可以在他們的管理和溝通更一致性上作出幫助，也不需要額外的資金。巡迴聆聽就是其中一步。她還建議和 Mario Hernandez 一起合作提案搭建科技技術差異的橋樑。

7.3 秘書的報告

Ling 秘書報告缺席情況。Esther Woojan 有三次缺席。董事會成員如果有四次缺席就可被罷免。她要求董事會成員如果他們任何聯繫信息有所變要通知她，包括電子郵箱和寄信地址。她說寄信地址就是董事會成員登記候選人時的地址，如有變更要通知她，這樣就不會錯過任何重要通知，

7.4 會計的報告

7.4.1 討論和可能採取行動批准 2019 年 12 月的月度支出報告 (MER)。

動議: 批准 2019 年 12 月的每月支出報告 (MER)(Steve Rice 提議, Tuong Hoang 附議)。

董事會討論: 無。

公眾點評: 無。

動議投票: 13-讚成, 1-無資格, 3-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	缺席	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	缺席
Valerie Hanley	讚成						

7.4.2 討論和可能採取行動批准報銷 Valerie Hanley 打印 HCNC 2019 年 12 月 13 日特別 董事會會議文件的\$107.56。

動議: 批准報銷 Valerie Hanley 為 2019 年 12 月 13 日 HCNC 特別董事會議複印文件所支付的 \$107.56。(Steve Rice 提議, Xiao Ping Liang 附議)。

董事會討論: 無。

公眾點評: 無。

動議投票: 12-讚成, 1-棄權, 1-無資格, 3-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	缺席	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	缺席
Valerie Hanley	棄權						

7.4.3 討論和可能採取行動批准支付最高\$250 给中国城图书馆用作 2019 年 1 月 17 日会议的 保安费用。

Rice 會計說這付款是屬於預算的一部分，所以董事會不需要投票。

8 — 舊業務

8.1 HCNC Ad-Hoc 內部章程委員會的討論及報告。

8.1.1 以下內部章程修改，修改 HCNC 內部章程的第 VII 條款，

委員會和他們的職責，內部章程委員會建議和可能在下次 HCNC 的例行董事會議時研討。

a) 修改第 VII 條第 3b(1) 款，把“委員會要融入至少三 (3) 名董事會成員，但是不能超過四 (4) 名”修改為“委員會要融入至少兩 (2) 名董事會成員，但是不能超過四 (4) 名”。

b) 在第 VII 條第 3B 款的末尾加上以下這句：“4) 每個委員會可以有至少三 (3) 名成員，並且可以包括有興趣的利益相關者”。

- c) 在第 VII 條委員會和他們的職責中，更改所有“一半 (1/2) 多數”為“董事會成員的總人數的全部人員”
- d) 在第 VII 條，第一段，刪除第三句句子，內容如下：“增添委員會成員規定需董事會以半數 (1/2) 多數投票通過”。
- e) 第 VII 條第 3B 款，把“應由主席指派委任委員會成員”改為“應由委員會主席指派委任委員會成員”。
- f) 第 VII 條第 3D 款，把“常務委員會應受 Brown Act 管制，並按照其規定實施”改為“所有委員會應受 Brown Act 管制，並按照其規定實施”。還有第 VII 條第 3D 款，刪除第二句句子，內容是“Brown Act 規章制度不適用於 Ad Hoc 委員會”。

內部章程委員會主席 Phyllis Ling 大聲宣讀更改條例(a)-(f)。

8. 1. 2 宣讀 2020 年 1 月 14 日內部章程委員會會議裡的修改建議。

Phyllis Ling 派發了所有委員會建議的修改給所有的董事會成員。Don Toy 問中文翻譯版本在哪裡。Phyllis Ling 說沒有足夠的時間獲取書面翻譯，但是宣讀時，翻譯員會在場。Toy 主席說他們不能夠進行宣讀。

動議:繼續宣讀 2020 年 1 月 14 日內部章程委員會提出的修改建議。(Phyllis Ling 提議, Miho Murai 附議)。

董事會討論: Wilson Gee 問是否會在下次的會議前把這些修改翻譯好。Phyllis Ling 說會。

公眾點評: 無。

動議投票: 8-讚成, 6-反對, 3-缺席. 動議通過。

以下大聲宣讀修改:

在第 VI 中, 當提到委員會時, 把“董事會人員”改成“執行委員會”。

在第 VI 中,在第一句末“HCNNC 人員應由董事會選舉出”添加“然後成為執行委員會成員”。

在第 VI 條第 2A 款, 把“半數(1/2)多數票”改成“總成員人數的多數”。

在第 VI 條第 2A 款, 在“會議”後添加“4”。

8. 1. 3 討論和可能採取行動批准最高支付\$4500 給市認可的翻譯公司, 為 HCNNC 內部章程進行的西班牙語和中文的翻譯。

Phyllis Ling 提出動議批准支付高達\$3600 個市批准的服務商來翻譯內部章程, Paul Hanley 附議。她說有兩個估價, 貴的大約\$3550。Toy 主席要求付款不要修改成一低的為準。Mario Hernandez 證實動議應以議程裡為準, 然後在修改為低的價錢, 如若需要。

動議:批准支付高達\$4500 的付款給市批准的服務商來把 HCNNC 的內部章程翻譯成西班牙語和中文。(Phyllis Ling 提議, Wilson Gee 附議)。

董事會討論: Wilson Gee 問金額是包括了兩個語言嗎。是的。Mario Hernandez 說目前只有一個市批准的服務商, Languages4You, 所以這將會是所使用的公司。Steve Rice 說之前董事會有支付過 Continental 為其提供的翻譯服務。 Phyllis Ling 澄清那只是為了第一次會議。數名董事會成員不認為需要把動議修改為最低金額。

公眾點評:David Louie 問如果對內部章程進行修改是否需要額外的翻譯費用。Paul Hanley 說只有少量段落需要在修改後進行翻譯。

動議投票: 12-讚成, 1-反對, 1-無資格, 3-缺席. 動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	缺席	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	反對	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	缺席
Valerie Hanley	讚成						

8.2 討論和可能採取行動委任 HCNNC 常務委員會成員。

注：根據第 VII 條第 3.B 款的規定，委員會成員由主席委任，由理事會過半數的選票確認。委員會成員至少包括三名但是不得超過四名理事會成員，並且可以包括任何感興趣的利益相關者。

動議:指派 Miho Murai, Susan O’Leary, 和 Valerie Hanley 擔任擴展和通信委員會會員 (Phyllis Ling 提議, Wilson Gee 附議)。

董事會討論: 無。

公眾點評: 無。

動議投票: 一致通過 (13-讚成, 4-缺席)。動議通過。

動議:指派 Phyllis Ling 和 Valerie Hanley 擔任學校和圖書館委員會會員(Miho Murai 提議, Phyllis Ling 附議)。

董事會討論: 無。

公眾點評: 無。

動議投票: 一致通過 (13-讚成, 4-缺席)。動議通過。

動議:指派 Paul Hanley 和 Miho Murai 擔任藝術，公園，娛樂，和文化委員會會員(Valerie Hanley 提議, Wilson Gee 附議)。

董事會討論: 無。

公眾點評:無。

動議投票: 一致通過 (13-讚成, 4-缺席)。動議通過。

8.3 歷史文化北鄰里委員會辦公和會議地點的進展。

Mario Hernandez 說一直在和 Phyllis Ling 聯絡檢查大樓前所需的文件。Wilson Gee 說保險證明和其它文件將於明天寄出。

8.4 HCNNC 官方徽標和卡片的進展。

表格要求為已派發的名片提供董事會成員信息。

8.5 討論和可能採取行動支付最高\$300 一個月給 AppleOne Employment Services 用作記錄 HCNNC 董事會會議記錄。

動議:批准支付每月高達\$300 給 Apple One Employment Services 為董事會做會議記錄 (Steve Rice 提議, Mei Wah Lau 附議)。

董事會討論: Don Toy 說在完成會議記錄和翻譯上有問題。Valerie Hanley 不同意，並說會議記錄都有翻譯然後發佈在網站上。Phyllis Ling 說會議記錄通常在一周內完成，最多兩周，如果有問題的話也是出在派發上，而不是會議記錄的製作。Phyllis Ling 說她並不反對這項支出以防萬一她無法出席會議，並且剛好同樣有請願作會議記錄 Miho Murai 也沒空。除此之外，他會繼續做會議記錄。Valerie Hanley 問動議可否修改在最後加上“根據需要”。Mario Hernandez 說臨時的公司，只會在有要求服務的情況下才會出席。會議記錄員的費用通常在\$90 到\$125,然後會議記錄在一到兩天內完成。HCNNC 在 4 個半月的時間內有大概\$50,000 可以花費。Steve Rice 接受修改。

修改動議: 批准在有需要的情況下支付每月高達\$300 給 Apple One Employment Services 提供會議記錄員為董事會做會議記錄 (Steve Rice 提議, Mei Wah Lau 附議)。

董事會討論: Steve Rice 查詢了所有市批准的服務商，Apple One 是最便宜的。他們收取\$23.10/小時。

公眾點評: 無。

投票修改後的動議: 一致通過 (13-讚成, 1-無資格。3-缺席)。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	缺席	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	缺席
Valerie Hanley	讚成						

8.6 討論和可能採取行動支付最高\$300 一個月給 [AppleOne Employment Services](#) 用作提供 HCNNC 總行政助理。總行政助理的職責是檢查以及郵寄書面信件，複印會議文件，和公佈會議通知。

動議:批准支付每月高達\$300 給 Apple One Employment Services 為 HCNNC 提供常規行政協助。
(Steve Rice 提議, Mei Wah Lau 附議)。

董事會討論:Phyllis Ling 問助理的工作是否只限於議程裡列出的。Wilson Gee 和 Don Toy 對職務事項作出友好修改，在最後添加“以及其他所需事宜”。Steve Rice 接受修改。

修改動議: 批准支付每月高達\$300 給 Apple One Employment Services 為 HCNNC 提供常規行政助理。
(Steve Rice 提議, Mei Wah Lau 附議)。常規行政助理的職務將會是檢查以及寄送書面信件，為會議複印文檔，發佈會議通知，以及其他所需職務。(Steve Rice 提議, Mei Wah Lau 附議)。

董事會討論:Miho Murai 問如何來管理助理。Mario Hernandez 建議聯絡 Pico Union 鄰里委員會的 Jay Park，他們有行政助理。

公眾點評:無。

Vote on Amended Motion:8-再次, 5-反對, 1-無資格, 3-缺席。動議批准。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	反對	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	反對	Ne Hung Hom	缺席	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	反對	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	反對	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	缺席
Valerie Hanley	反對						

8.7 討論和可能採取行動創建 [Ad HOC](#) 委員會掌管 HCNNC 管轄內的街道搶修。

公眾點評:Susan O’Leary 請願擔任特別委員會主席。

董事會討論: Toy 主席說他想要董事會成員之一擔任委員會主席。Miho Murai 問 Susan O’Leary 可否和 Bill Chin 以及其他人一起就這件事開會討論。Mario Hernandez 建議通常有至少兩名董事會成員加入特別委員會。當特別委員會成立時，需要聲明其宗旨。當委員會加入一名股東是需符合 Brown Act 要求。
無採取任何行動。

8.8 討論和可能採取行動創建 [Ad HOC](#) 委員會掌管 HCNNC 管轄內的街道照明。

無採取任何行動。

8.9 討論和可能採取行動創建經濟發展 [Ad HOC](#) 委員會去發展計劃來輔助和/或吸引小商店和超市 留在中國城或者重新安置在中國城，還有預防其他小企業倒閉。

Don Toy 說 Mr. Hom 有意擔任委員會主席，但是因病缺席。

無採取任何行動。

8.10 討論是否考慮讓 HCNNC 贊助舉行一個非盈利組織的“峰會活動”來創造對話以及尋找合作和資源共享的機會，包括這項活動的預定日期和預算。[\(REng-Non-profit summit-10-25-19.pdf\)](#)

Phyllis Ling 說她有和 Rick Eng 溝通，是他提出的這個請求。他無法參加 HCNNC 的會議因為和其他週五晚間的一些活動時間上衝突。Wilson Gee 認為這個活動是個好主意，也建議 Phyllis Ling 保持和 Rick Eng 聯繫。Phyllis Ling 說作為秘書，她會將這項事宜轉給擴展和通信委員會，現該委員會已成立。

採取行動: 轉介給擴展和通信委員會。

8.11 討論有關 HCNNC 辦公室設備的需要。

Wilson Gee 建議該討論延期，辦公室空間批准待定。

無採取任何行動。

9—— 新業務

9.1 討論社區拓展計劃，針對公共安全以及家庭和老人治安。

10—— 理事會成員的評論和公告

Valerie Hanley 宣佈 2 月 2 日在 Olvera 街是 Day of Candelaria。

11—— 申請未來議程事宜的動議

Norma Garcia 要求每個社區提交一份需求單和優先單以便在下次會議時討論。我們應該把錢花在社區項目上。

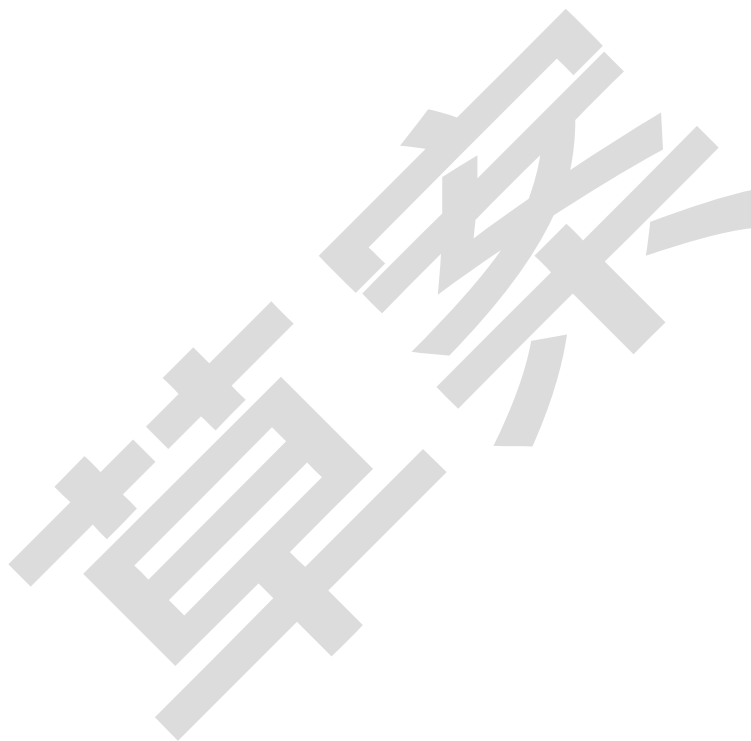
Phyllis Ling 要求規劃與土地使用委員會討論一下 DTLA 2040 的規劃然後和市規劃部門開會，就像最近在 CCBA 舉行的會議一樣。Wilson Gee 說他已在和 CD1 合作關於 DTLA 2040 事宜。Valerie Hanley 要求他們也和 CD14 協調。

12—— 休會

動議:休會 (Don Toy 提議, Mei Wah Lau 附議)。

動議投票: 一致通過 (13-讚成, 4-缺席)。動議通過。

晚間 7:51 決定休會。



委員會官

Don Toy 主席	Mei Wah Lau 1 號副主席	Bryce Louie 2號副主席	Phyllis Ling 秘書	Steve Rice 財務主管
----------------------	------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------

社區代表

Xiao Ping Liang 唐人街一般企業東主/ 員工/非盈利組織/房 產業主代表	Mei Wah Lau 唐人街企業東主/員工 代表	Wai So Yuan 唐人街非盈利組 織代表	Tuong Hoang 唐人街居民代表	Ne Hung Hom 唐人街居民代表
Paul Hanley El Pueblo 一般企業東 主/員工/非盈利組織/ 房產業主代表	Norma Garcia El Pueblo 企業東主/員 工代表	Valerie Hanley El Pueblo 非營利 組織代表	Huiling Cai Solano Canyon 居 民代表	Phyllis Ling Solano Canyon 居民 代表
Wilson Gee Solano Canyon 企業 東主/員工/非盈利組 織/房產業主代表	Steve Rice Victor Height 企業東主 /員工/非盈利組織/房 產業主代表	Don Toy Victor Heights 居 民代 表	Esther Woojan Victor Heights 居 民代表	Bryce Louie 一般青年代
Miho Murai 一般利益相關者	Tony Quon 一般利益相關者			

社區理事會會議上的公眾評論

公眾須填寫“發言者卡”向委員會提出任何議程項，之後委員會將就議程項採取行動。公眾關於議程項的評論僅在相關項得到考慮時被聽取。公眾關於議程上未出現但屬於委員會司法管轄權範圍內的其他事項之評論將在公眾評論期內得到聽取。請注意，依據《布朗法案》規定，委員會不可就公眾評論期內其注意到的事項採取行動；但是，公眾成員提出的問題可成為未來委員會會議之主題。公眾評論每位發言者限時 2 分鐘，除非委員會會議主席對用時規定做出調整。委員會會議議程於以下地點公佈，供公眾審查：1) 唐人街圖書館，639 N Hill St, Los Angeles, CA 90012；2) Alpine Recreation Center, 817 Yale St, Los Angeles, CA 90012；3) Eastside Market Italian Deli, 1013 Alpine St, Los Angeles, CA 90012；4) Solano Avenue 小學，615 Solano Avenue, Los Angeles, CA 90012；5) 公共告示板，Plaza el Pueblo de Los Angeles（555 N Main St, Los Angeles, CA 90012 前面）。

《美國殘疾人法案》

作為遵守《美國殘疾人法案》第二條規定的實體，洛杉磯市不會因殘疾歧視任何人，並將應要求提供合理適應措施從而確保殘疾人平等參與其計劃、服務與活動。手語翻譯、助聽設備和其他輔助設施和/或服務可應要求提供。為確保您享受相關服務，請在您希望參加的會議前至少 3 個工作日（72 小時）聯繫 HCNNC 提出您的要求：hcnnc.board@gmail.com。

公眾獲取記錄

依據《政府法》第 54957.5 節規定，在會議之前分發給大多數或全部董事會的非豁免文件，可在唐人街分館圖書館（639 N Hill St, Los Angeles, California 90012）查看，或在董事會會議上。此外，如果您希望獲取議程項相關的任何記錄之副本，請聯繫 HCNNC：hcnnc.board@gmail.com。

翻译服务

如果您需要翻译服务，请在活动开始前3个工作日（72小时）通知办公室。如果您在此通知中需要帮助，请致电(323) 716-3918。